

4. ՕՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ
AIR TRANSPORT
ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ

ՕՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԲԵՌԱՓՈՒԽԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
INDICATORS ON FREIGHT TRANSPORTATION BY AIR TRANSPORT
ПОКАЗАТЕЛИ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>(հազ. տոննա)</i>						<i>(ths. tons)</i> <i>(ТЫС. ТОНН)</i>
Փոխադրվել են բեռներ և փոստ, ընդամենը	8.4	8.8	10.0	12.3	10.4	Transported freights and mails - total Перевезено грузов и почты - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	3.8	4.2	3.7	4.4	1.7	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики
Առաքվել են բեռներ և փոստ, ընդամենը	3.2	3.3	4.7	6.7	6.1	Exported freights and mails - total Отправлено грузов и почты - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	1.3	1.9	1.9	2.1	0.5	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики
Ներկրվել են բեռներ և փոստ, ընդամենը	5.2	5.5	5.3	5.6	4.3	Imported freights and mails - total Ввезено грузов и почты - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	2.5	2.3	1.8	2.3	1.2	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики
Բեռնաշրջանառությունը ընդամենը, մլն. տոննա-կմ	9.5	9.7	9.1	11.2	5.6	Freight turnover - total, mln. tons-km Грузооборот - всего, млн. тонна-км

ՕՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԲԵՌՆԱՓՈԽԱՐԴՈՒՄՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

STRUCTURE OF FREIGHT TRANSPORTATION BY AIR TRANSPORT
СТРУКТУРА ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

(%)

	2009	2010	2011	2012	2013	
Փոխադրվել են բեռներ և փոստ, ընդամենը	100	100	100	100	100	Transported freights and mails - total Перевезено грузов и почты - всего
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including:</i> <i>в том числе:</i>
առաքվել են	38.1	37.5	47.0	54.5	58.7	exported отправлено
ներկրվել են	61.9	62.5	53.0	45.5	41.3	imported ввезено
Հայաստանյան շարժակազմով	100	100	100	100	100	By the Armenian rolling-stock Подвижным составом республики
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including:</i> <i>в том числе:</i>
առաքվել են	34.2	45.2	51.4	47.7	29.4	exported отправлено
ներկրվել են	65.8	54.8	48.6	52.3	70.6	imported ввезено

ՕՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈԽԱՐԴՈՒՄՆԵՐԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

INDICATORS ON PASSENGER TRANSPORTATION BY AIR TRANSPORT
ПОКАЗАТЕЛИ ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

(ths. passengers)

(հազ. ուղևոր)

(тыс. пас.)

	2009	2010	2011	2012	2013	
Փոխադրվել են ուղևորներ, ընդամենը	1 469.3	1 664.4	1 674.5	1 763.4	1 758.3	Transported passengers - total Перевезено пассажиров - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	702.0	756.7	523.9	400.2	78.0	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики
Մեկնել են ուղևորներ, ընդամենը	741.4	844.1	846.1	884.7	866.1	Departed passengers - total Убыло пассажиров - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	354.8	383.4	266.7	198.5	37.4	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики

	2009	2010	2011	2012	2013	
Ժամանել են ուղևորներ, ընդամենը	727.9	820.3	828.4	878.7	892.2	Arrived passengers - total Прибыло пассажиров - всего
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
հայաստանյան շարժակազմով	347.2	373.3	257.2	201.7	40.6	by the Armenian rolling-stock подвижным составом республики
Ուղևորաշրջանառությունը ընդամենը, մլն. ուղևոր-կմ	1 151.3	1 278.6	951.3	725.5	120.4	Passenger turnover - total, mln. pass.- km Пассажирооборот - всего, млн. пас.- км

ՕՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈԽԱՂՈՒՄՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

STRUCTURE OF PASSENGER TRANSPORTATION BY AIR TRANSPORT
СТРУКТУРА ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

	2009	2010	2011	2012	2013	
Փոխադրվել են ուղևորներ, ընդամենը	100	100	100	100	100	Transported passengers - total Перевезено пассажиров - всего
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including:</i> <i>в том числе:</i>
մեկնել են	50.5	50.7	50.5	50.2	49.3	departures убыло
Ժամանել են	49.5	49.3	49.5	49.8	50.7	arrivals прибыло
Հայաստանյան շարժակազմով	100	100	100	100	100	By the Armenian rolling-stock Подвижным составом республики
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including:</i> <i>в том числе:</i>
մեկնել են	50.5	50.6	50.9	49.6	47.9	departed убыло
Ժամանել են	49.5	49.4	49.1	50.4	52.1	arrived прибыло

ԻՆՔՆԱԹԻՈՆՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՏԱՐՈՂՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԵՌՆՎԱՍԹԻ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑԸ

USE FACTOR OF SEATING CAPACITY AND ENPLANED TRAFFIC OF AIRPLANES
КОЭФФИЦИЕНТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПАССАЖИРОВМЕСТИМОСТИ И КОММЕРЧЕСКОЙ
ЗАГРУЖЕННОСТИ САМОЛЕТОВ

(%)

	2009	2010	2011	2012	2013	
Ուղևորատարողունակությոնների օգտագործման գործակիցը	55.9	59.6	65.3	55.2	63.1	Use factor of seating capacity Коэффициент использования пассажироместности
Առևտրային բեռնվածքի օգտագործման գործակիցը	60.0	56.1	71.6	67.2	63.8	Use factor of enplaned traffic Коэффициент использования коммерческой загрузки

ԻՆՔՆԱԹԻՈՆՆԵՐԻ, ՈՒՂՂԱԹԻՈՆՆԵՐԻ ԶՎԱՑՈՒՑԱԿՈՎ ԿԱՏԱՐԱՍԾ ԶՎԵՐԹՆԵՐԸ ¹

SCHEDULED FLIGHTS IMPLEMENTED BY AIRPLANES AND HELICOPTERS ¹
РЕЙСЫ ВЫПОЛНЕННЫЕ САМОЛЕТАМИ И ВЕРТОЛЕТАМИ ПО РАСПИСАНИЮ ¹

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>Զվացուցակով նախատեսված չվերթների քանակը, միավոր</i>	<i>8 438</i>	<i>9 531</i>	<i>9 597</i>	<i>10 125</i>	<i>8 302</i>	<i>Number of scheduled flights, unit</i> <i>Количество предусмотренных рейсов по расписанию, единиц</i>
<i>Կատարված չվերթների քանակը, միավոր</i>	<i>8 286</i>	<i>9 267</i>	<i>9 236</i>	<i>9 876</i>	<i>8 129</i>	<i>Number of actually implemented flights, unit</i> <i>Количество фактически выполненных вылетов, единиц</i>
<i>որից՝</i>						<i>of which:</i> <i>из коих:</i>
<i>ուշացումով</i>	<i>2 763</i>	<i>2 872</i>	<i>3 112</i>	<i>3 829</i>	<i>2 642</i>	<i>with delay</i> <i>с опозданием</i>
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including:</i> <i>в том числе:</i>
<i>եղանակի պատճառով</i>	<i>187</i>	<i>94</i>	<i>213</i>	<i>265</i>	<i>161</i>	<i>because of weather conditions</i> <i>из-за непогоды</i>
<i>վառելիքի պատճառով</i>	<i>1</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>because of fuel</i> <i>из-за отсутствия горючего</i>
<i>այլ պատճառներով</i>	<i>2 575</i>	<i>2 778</i>	<i>2 899</i>	<i>3 563</i>	<i>2 480</i>	<i>other reasons</i> <i>по другим причинам</i>

¹ Անկախ ինքնաթիռների և ուղղաթիռների պատկանելիության
Irrespective of belonging of airplanes and helicopters
Независимо от принадлежности самолетов и вертолетов

ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐԺԱԿԱԶՄԻ ԻՆՔՆԱԹԻՈՆՆԵՐԻ, ՈՒՂՂԱԹԻՈՆՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐԱԾ ԿԱՆՈՆԱԿՈՂ ԶՎԵՐԹՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ՈՒՂՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

NUMBER AND DIRECTIONS OF SCHEDULED FLIGHTS OF AIRPLANES AND HELICOPTERS IMPLEMENTED BY THE ARMENIAN ROLLING-STOCK

НАПРАВЛЕНИЯ И ЧИСЛО ВЫПОЛНЕННЫХ РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСОВ САМОЛЕТОВ, ВЕРТОЛЕТОВ ПОДВИЖНЫМ СОСТАВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>Ընդամենը չվերթ</i>	7 714	8 829	5 657	6 141	1 236	<i>Total flights</i>
<i>այդ թվում՝</i>						<i>Всего рейсов</i>
ԱՂՀ երկրներ	5 755	5 628	3 575	4 800	1 058	<i>including:</i>
այլ երկրներ	1 959	3 201	2 082	1 341	178	<i>в том числе:</i>
						to CIS countries
						в страны СНГ
						to other countries
						в другие страны

ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐԺԱԿԱԶՄԻ ԻՆՔՆԱԹԻՈՆՆԵՐԻ, ՈՒՂՂԱԹԻՈՆՆԵՐԻ ԿԱՆՈՆԱԿՈՂ ԶՎԵՐԹՆԵՐՈՎ ՓՈԽԱՂՈՒՄՆԵՐԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

INDICATORS ON REGULAR FLIGHTS TRANSPORTATIONS OF AIRPLANES AND HELICOPTERS BY THE ARMENIAN ROLLING-STOCK

ПОКАЗАТЕЛИ РЕГУЛЯРНЫХ ПЕРЕВОЗОК САМОЛЕТОВ, ВЕРТОЛЕТОВ ПОДВИЖНЫМ СОСТАВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	2009	2010	2011	2012	2013	
Փոխադրվել են բեռներ և փոստ, <i>հազ. տոննա</i>	3.8	4.2	3.7	4.3	1.7	Transported freights and post, <i>ths. tons</i>
						Перевезено грузов и почты, <i>тыс. тонн</i>
Բեռնաշրջանառությունը, <i>մլն. տոննա կմ</i>	9.5	9.7	9.1	11.1	5.6	Freight turnover, <i>mln. tons-km</i>
						Грузооборот, <i>млн. тонна-км</i>
Փոխադրվել են ուղևորներ, <i>հազ. ուղևոր</i>	653.3	704.8	392.3	364.7	75.8	Transported passengers, <i>ths. passengers</i>
						Перевезено пассажиров, <i>тыс. пас.</i>
Ուղևորաշրջանառությունը, <i>մլն. ուղևոր-կմ</i>	1 074.4	1 194.3	760.3	674.0	117.0	Passenger turnover, <i>mln. pass.-km</i>
						Пассажирооборот, <i>млн. пас.-км</i>

ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐԺԱԿԱԶՄԻ ԻՆՔՆԱԹԻՈՒՆԵՐԻ, ՈՒՂՂԱԹԻՈՒՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐԱԾ ԶԱՐՏԵՐԱՅԻՆ ԶՎԵՐԹՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ՈՒՂՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

NUMBER AND DIRECTIONS OF CHARTERED FLIGHTS OF AIRPLANES AND HELICOPTERS IMPLEMENTED BY THE ARMENIAN ROLLING-STOCK

НАПРАВЛЕНИЯ И ЧИСЛО ВЫПОЛНЕННЫХ ЧАРТЕРНЫХ РЕЙСОВ САМОЛЕТОВ, ВЕРТОЛЕТОВ ПОДВИЖНЫМ СОСТАВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>Ընդամենը չվերթ</i>	<i>551</i>	<i>646</i>	<i>1613</i>	<i>549</i>	<i>34</i>	<i>Total flights</i>
<i>այդ թվում՝</i>						<i>Всего рейсов</i>
ԱՂՀ երկրներ	144	187	596	194	4	<i>including:</i>
այլ երկրներ	407	459	1017	355	30	<i>в том числе:</i>
						to CIS countries
						в страны СНГ
						to other countries
						в другие страны

ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐԺԱԿԱԶՄԻ ԻՆՔՆԱԹԻՈՒՆԵՐԻ, ՈՒՂՂԱԹԻՈՒՆԵՐԻ ԶԱՐՏԵՐԱՅԻՆ ՓՈՒԱՂՐՈՒՄՆԵՐԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

INDICATORS ON CHARTERS OF AIRPLANES AND HELICOPTERS BY THE ARMENIAN ROLLING-STOCK

ПОКАЗАТЕЛИ ЧАРТЕРНЫХ ПЕРЕВОЗОК САМОЛЕТОВ, ВЕРТОЛЕТОВ ПОДВИЖНЫМ СОСТАВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	2009	2010	2011	2012	2013	
Փոխադրվել են բեռներ, <i>հազ. տոննա</i>	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Transported freights, <i>ths. tons</i>
Բեռնաշրջանառություն, <i>մլն. տոննա-կմ</i>	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Перевезено грузов, <i>тыс. тонн</i>
Փոխադրվել են ուղևորներ, <i>հազ. ուղևոր</i>	48.7	51.9	131.6	35.5	2.2	Грузооборот, <i>млн. тонна - км</i>
Ուղևորաշրջանառություն, <i>մլն. ուղևոր-կմ</i>	76.9	84.3	191.0	51.5	3.4	Transported passengers, <i>ths. passengers</i>
						Перевезено пассажиров, <i>тыс. пас.</i>
						Passenger turnover, <i>mln. pass.-km</i>
						Пассажирооборот, <i>млн. пас.-км</i>

ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐՇԱԿԱԶՄԻ ՕՐԱՑՈՒՑԱՅԻՆ ԻՆՔՆԱՔԻՌԱԺԱՄԵՐԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
INDICATORS ON CALENDAR AIRPLANE-HOURS OF THE ARMENIAN ROLLING-STOCK
ПОКАЗАТЕЛИ КАЛЕНДАРНЫХ САМОЛЕТОЧАСОВ ПОДВИЖНОГО СОСТАВА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>Օրացուցային ինքնաթիռա- ժամերը, ընդամենը</i>	84 744	93 552	107 976	103 968	42 816	<i>Calendar airplane-hours, total Календарные самолеточасы, всего</i>
<i>այդ թվում՝</i>						<i>including: в том числе:</i>
սարքին վիճակում	70 752	79 708	80 737	74 006	31 875	in good order в исправном состоянии
անսարք վիճակում	13 992	13 844	27 239	29 962	10 941	unserviceable в неисправном состоянии

ՕՐԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԱՆ ՇԱՐՇԱԿԱԶՄԻ
ԱՇԽԱՏԱՆՔԸ ՍԱՐՔԻՆ ՎԻՃԱԿՈՒՄ
OPERATION OF AIR TRANSPORT OF THE ARMENIAN ROLLING-STOCK IN GOOD ORDER
РАБОТА ПОДВИЖНОГО СОСТАВА ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

	2009	2010	2011	2012	2013	
<i>Մարքին վիճակում առկա ինքնաթիռաժամերը, ընդամենը</i>	70 752	79 708	80 737	74 006	31 875	<i>Availability of airplane-hours in good order, total Наличие самолеточасов в исправном состоянии, всего</i>
<i>որից՝</i>						<i>of which: из них:</i>
ուղերթում	18 974	22 400	17 377	16 389	3 351	in flight в полете